

Job

Chapter 18

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

וַיַּעַן בִּלְדָּד הַשּׁוּחִי וַיֹּאמֶר: 1
Y-respondió Bildad el-suhita y-dijo
[H1085](#) [H7747](#) [H0559](#)

Y RESPONDIÓ Bildad Suhita, y dijo:

עַד-מָה אֲנִי תִשְׂמֹן קִנְיִי לְמַלֵּין תִּבְנִינוּ וְאַחֵר נִדְבָר: 2
¿Hasta pondréis fines a-las-palabras entendéd y-después hablaremos
[H5704](#) [H0575](#) [H7078](#) [H4405](#) [H0995](#) [H1696](#)

¿Cuándo pondréis fin á las palabras? Entended, y después hablemos.

מָדוּעַ נִחְשָׁבִנוּ כַּבְּהֵמָה נְטֻמִּינוּ בְּעֵינֵיכֶם: 3
¿Por-qué somos-considerados como-bestia somos-inmundos en-vuestros-ojos
[H4069](#) [H2803](#) [H0929](#) [H2933](#)

¿Por qué somos tenidos por bestias, y en vuestros ojos somos viles?

מִתְרַף דֶּשֶׁא נַפְשׁוֹ בְּאִפּוֹ הִלְמַעְנָה תֵּעָזֵב אֶרֶץ וַיֵּעָתֵק: 4
¿Desgarrador-de su-álma en-su-ira por-tu-causa será-abandonada la-tierra y-se-moverá
[H2963](#) [H5315](#) [H0639](#) [H4616](#) [H0776](#) [H6275](#)

צוּר מִמָּקְמוֹ: 5
de-su-lugar? roca
[H4725](#) [H6697](#)

Oh tú, que despedazas tu alma con tu furor, ¿será dejada la tierra por tu causa, y serán traspasadas de su lugar las peñas?

גַּם אֹור רְשָׁעִים יִדְעָה וְלֹא-יָנִיחַ שָׁכִיב אֶשׁוֹ: 5
También luz-de impíos se-apagará y-no brillará chispa-de su-fuego
[H1571](#) [H0216](#) [H7563](#) [H1846](#) [H3808](#) [H5050](#) [H7632](#) [H0784](#)

Ciertamente la luz de los impíos será apagada, y no resplandecerá la centella de su fuego.

אֹור חֹשֶׁךְ בְּאֹהֶלּוֹ יִגָּדוּ עָלָיו יִדְעָה: 6
Luz se-oscurece en-su-tienda y-su-lámpara sobre-él se-apaga
[H0216](#) [H2821](#) [H0168](#) [H1846](#)

La luz se oscurecerá en su tienda, y apagaráse sobre él su lámpara.

יִצְרוּ צִעְרֵי אוֹגוֹ וְתִשְׁלִיכֶהוּ עֲצָתוֹ: 7
Se-estrechan pasos-de su-vigor y-lo-derriba su-consejo
[H3334](#) [H6806](#) [H0202](#) [H7993](#) [H6098](#)

Los pasos de su pujanza serán acortados, y precipitarálo su mismo consejo.

כִּי-שָׁלַח בְּרֶשֶׁת בְּרַגְלָיו וְעַל-שֶׁבַךְ יִתְהַלֵּךְ: 8
Porque es-echado en-red por-sus-pies y-sobre malla camina
[H7971](#) [H7568](#) [H7272](#) [H7639](#) [H1980](#)

Porque red será echada en sus pies, y sobre red andará.

9	יֶאֱחָזֵב Atrapa H0270	בְּעֵקֶב por-el-talón H6119	פֶּחַ trampa	יִחְזֹק prevalece H2388	עָלָיו sobre-él	צִמִּים: lazo H6782
---	--	---	-----------------	---	--------------------	---

Lazo prenderá su calcañar: afirmaráse la trampa contra él.

10	טְמוּיָה Escondida H2934	בְּאֶרֶץ en-la-tierra H0776	חֲבֻלָּהּ su-cuerda	וּמִלְכָּתָהּ y-su-cepo H4434	עָלָיו sobre	נְתִיב: el-sendero
----	--	---	------------------------	---	-----------------	-----------------------

Su cuerda está escondida en la tierra, y su torzuelo sobre la senda.

11	סָבִיב Alrededor H5439	בְּעֵתָהּ lo-aterran H1204	בְּלִהוֹת terrores H1091	וְהִפִּיצֵהוּ y-lo-dispersan	לְרִגְלָיו: a-sus-pies H7272
----	--	--	--	---------------------------------	--

De todas partes lo asombrarán temores, y haránle huir desconcertado.

12	יָהִי- Sea H1961	רָעֵב hambriento H7457	אָנוּ su-vigor H0202	וְאֵיד y-calamidad H0343	נֶכּוֹן preparada	לְצִלָּעוֹ: a-su-lado H6763
----	--	--	--	--	----------------------	---

Su fuerza será hambrienta, y á su lado estará aparejado quebrantamiento.

13	יֹאכֵל Devora H0398	בְּרִי partes-de H0905	עוֹרָו su-piel H5785	יֹאכֵל devora H0398	בְּרִי sus-partes H0905	בְּכוֹר primogénito-de H1060	מָוֶת: muerte H4194
----	---	--	--	---	---	--	---

El primogénito de la muerte comerá los ramos de su piel, y devorará sus miembros.

14	יִנְתֵּק Será-arrancado H5423	מֵאֵתָהּ de-su-tienda H0168	מִבְטָחָו su-confianza H4009	וְתַצְעֲדֵהוּ y-lo-hará-caminar H6805	לְמֶלֶךְ al-rey-de H4428	בְּלִהוֹת: terrores H1091
----	---	---	--	---	--	---

Su confianza será arrancada de su tienda, y harále esto llevar al rey de los espantos.

15	תִּשְׁכֹּן Habitará H7931	בְּאֵתָהּ en-su-tienda H0168	מִבְלִי- sin H1097	לֹא nada-suyo	יִזְרָה será-esparcido H2219	עָלָיו sobre	נִוְהוּ su-morada	נִפְרִית: azufre H1614
----	---	--	--	------------------	--	-----------------	----------------------	--

En su tienda morará como si no fuese suya: piedra azufre será esparcida sobre su morada.

16	מִתַּחַת Desde-abajo H8478	שָׁרְשָׁיו sus-raíces H8328	יִבְשׁוּ se-secan H3001	וּמִמֶּעַל y-desde-arriba H4605	יִמָּלֵךְ se-marchita	קִצְרֵי: su-rama
----	--	---	---	---	--------------------------	---------------------

Abajo se secarán sus raíces, y arriba serán cortadas sus ramas.

17	זְכוֹרָו- Su-memoria H2143	אָבַד perece H0006	מִנִּי- de	אֶרֶץ la-tierra H0776	וְלֹא- y-no H3808	שֵׁם nombre H8034	לֹא para-él	עָלָיו sobre	פָּנִי- faz-de H6440	חוּץ: afuera H2351
----	--	--	---------------	---	---	---	----------------	-----------------	--	--

Su memoria perecerá de la tierra, y no tendrá nombre por las calles.

18	יִהְדָּפוּהוּ Lo-empujan H1920	מֵאוֹר de-luz H0216	אֶל- a H0413	חֹשֶׁךְ oscuridad H2822	וּמִתְּבֵל y-del-mundo H8398	יִנְדָּחוּ: lo-ahuyentan H5074
----	--	---	------------------------------------	---	--	--

De la luz será lanzado á las tinieblas, y echado fuera del mundo.

19	לֹא No H3808	בֵּן hijo H5209	לֹא para-él	וְלֹא- y-no H3808	נֶכֶד nieto H5220	בְּעַמּוֹ en-su-pueblo	וְאֵין y-no-hay H0369	שְׂרִיד sobreviviente H8300	בְּמִוְנָתָיו: en-sus-moradas H4033
----	------------------------------------	---------------------------------------	----------------	---	---	---------------------------	---	---	---

No tendrá hijo ni nieto en su pueblo, ni quien le suceda en sus moradas.

שֶׁר־:	אֶחָזִי	יִקְדְּמֵנִים	אֶחֶרְגִּים	נִשְׁמּוּ	יּוֹמוֹ	עַל־	20
horror	se-apodera	y-los-de-antes	los-de-después	se-asombran	su-día	Sobre	
	H0270	H6931	H0314	H8074	H3117		

Sobre su día se espantarán los por venir, como ocupó el pavor á los que fueron antes.

ס	אֵל:	יָדַעַ	לֹא־	מָקוֹם	זֶה	עֵינִי	מִשְׁכְּנוֹת	אֵלֶּה	אֲדָּה־	21
S	a-Dios	conoce	que-no	lugar-de	y-este	inicuo	moradas-de	estas	Ciertamente	
	H0410	H3045	H3808	H4725	H2088	H5767	H4908	H0428	H0389	

Ciertamente tales son las moradas del impío, y este será el lugar del que no conoció á Dios.